

ՄԷՇՄՈՒԱԹԸ



Մենելիսի բէշին	120
Այլիւ պայքը	6
Մենելիսի բոսթաւի	30
Շէհիւր բոսթաւը	80

Տէրճ խորհրդէն իրանաթ իշխն պար-
ճա բազարը պոլսոսը
Ղազէթայա միւթէյիլիկ խոստումաթ
իշխն 8 ԲՕ1 ԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ ոլոնա

ԱՍԻԹԱՆԷ 1 ՓԵՏՐՎԱՐ

ՊՈՒԼԵԱՐԻՍԹԱՆ

Սօփիատան վերաբեր 5 թարի-
խիլէն Վիեննաեա եազըլտըղնա կէ-
օրէ, Պուլկարիսթան սինօդ մէճիսի
ազաւորն Սօփիատան թարա ոլոն-
մալարը իւզէրինէ, Պուլկար Եկզարգ-
լըղնա կէճաւորիլէն մազալթա
Սօփիատա չըգան պիր զազէթատա
նէշը խորիլիշ օլմաղէ, պու մազալթա-
թաւը իմա խոհէյէր, Սօփիատա
հիւրիւմէթ թարափնտան թաշթը
թէվզըթա ալընմըշլար տըր, Թէվ-
զըթ ոլոնան էշխաս իշխնտէ պազը
մաարուֆ քիմնէյէր տախի վար իմիշ,
Մէվզուֆլարըն խոթիլթալարընա
պալանմըշ, վէ հէր պիրինտէն 20
շէր պիրն ֆրանգլըգ քէֆալէթ ագ-
չէսի թալէպ խորիլմէթտէ իմիշ, Պա-
զըլարը, իսթէնիլէն մէպալը վիր-
տիլթըրինտէն, մուվազգաթէն սէր-
պէսթ պրազըլմըշլար տըր:

Եանպօլոտան Պուլկարա գատար
միւթմէթ օլաճագ տէմիր եօլ խաթ-
թընըն ինչաւը իշխն, Պուլկարիսթան
իմարէթինէ պիր չօգ թարափար-
տան պազը ֆայիտէլի թէքիլթաթ
վուգու պուլմուշ իսէ տէ, իմարէթ,
մէգըրիւր թէքիլթըրին հիշ պիրինի
գապուլ իթմէնիլ, խաթթը մէգ-
ըրիւրու պիղզաթ ինչա իթմէկէ վէ
իշլէթմէկէ գարար վիրմիշ տիր:

ՄԸՍԸՐ

Ինկիլթէրա գրալիշաւորն էմի-
լատէսի օլուպ, Ինկիլիկ գուվվէյի
պէրրիէսինի պաշգօմանտանը պու-
լոնան տիւգ տը Գամպրիճին՝ ճիպ-
րալթար վէ Մալթատալի միւթմէ-
լիֆ սընըֆ աքէրէյէրին մուպէնէն
իթտիլթտէն սօնրա Մըսըրա կիտէ-
ճէկի, վէ օրատա պազը թահգը-
գաթ իճրաւըլա, Մըսըրնթալի-
էնսի զէմանը կէլիպ կէլմէտիլինի
անլաեաճաղը հէր նէ գատար պազը
Էվրօրա զազէթալարընա եազըլմըշ
իսէ տէ, պուլաւա պուլնա տալիւր մա-
լիւմաթ օլմանըպ, անճագ Մըսըրն
աշվալը մալիէն վէ խարէսիլլէ Սու-
տանիլէրին զալեանը Էֆքըրալը՝ ա-
րթըգ միւտալիլլէյի էճնէպիէնէ նի-
հանէթ վէրիլմէսինի թէմէնիլ իտէ-
ճէք պիր տէրէճէնէ կէլտիլի, Մը-
սըրտան ալընան մէքթուպլար իլէ
հալաւաթաթէն անլաշըլմագտա տըր:

ԱՎԹՈՐԻՍ - ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Ավսթրիա միլլէթ մէճիսի րէյիսի
տօգթէօր Սիմուլգա, մէճիսի մէգ-
ըրիւր թարափնտան պէնանը թաա-
զիէնթ մագսէտիլլէ հուզուրը իմէ-
րաթօրիէն չըգան հէյնէթի մէպու-

մէնիլ՝ հիւրմտարը միւշարիլլէյի թա-
րափնտան սուրէթի գապուլինի
մէճիլի ազաւորն հիւրեանէ իյլէտիլի
սըրատա, տէմիշ տիրքի, Էթէնսիլի
ազիմէ տիւշար օլտուղու ալլէնէ միւ-
շահէտէ օլոնան իմէրալթօր, հէյ-
նէթի մէպուլմէնիլ նութուլնա ճէ-
վապ վիրտիլի վագըթ կէօղէրի եաշ
իլէ տօլմուշ, վէ նիհանէթ աղաւա-
ղա պալաւը տըր: Պուլ միւլազաթ
պիղի օ տէրէճէ միւթմէսիլ իթմիշ
տիրքի, աւալ խաթթտան չըգարա-
մանաճաղը, իմէրալթօրուն պիղի
վիրտիլի ճէվապ չու տուր:

« Մէվզուլիւ մալտուլմուլն վէֆա-
թը միւնասիպէթիլլէ, միլլէթ մէճի-
սի թարափնտան հազըլմտա իպ-
րազ օլոնան ասարը մուհապէթ վէ
սատագաթտան տօլաւը մէճիլի մէգ-
ըրիւրէ խասսէթէն պէնանը թէշէք-
ըրիւր իտէրիմ: Միլլէթ մէճիլիսի
վէքիլլէրի պուլոնան պիլճիւմէ է-
եալաթ վէ մէմալը Էհալիսինի պու-
լոնաւաթա հազըլմտա իպրազ իյ-
լէտիլի սատագաթ վէ մուհապէթ
հիսսիեաթը պէնէն թէնէլիպալիշ օլ-
մագտա տըր: »

Միլլէթ մէճիլի ազաւոր, տօգթէօր
Սիմուլգանը իֆատաթընը աեագտա
վէ քէմալը թէնէսիլլէ տիւլէմիշ տիր:

Թալմա զազէթաւորն վիեննաա-
թի մուլպիրի, արշիտիւգ Բօտօլֆուն
վէֆաթընտան էվվէ վալիտէսինէ
խիթապէն եազտըղը մէքթուպուլն 5
սահիֆէլիք մուֆասալ պիր մէք-
թուպ օլտուղունու, վէ պուլ մէք-
թուպտա սէպէպի սուի գատար օլան
մաստէնիլ մուֆասալէն պէնան օ-
լոնտուղունու վէ զէվճէսի արշի-
տիւշէ Սթէֆանիէն խիթապէն եազ-
տըղը մէքթուպուլ, Մէնէրլէնկէ կիթ-
մէգտէն պիր գաշ կիւն էվվէ եազ-
մըշ խոսիլինի իտատա իյլէմիշ տիր:

Ֆրէմտէնպլաթ զազէթատը, արշի-
տիւգ Բօտօլֆուն Ալմանիա բօլիթի-
գատնա մուլպիֆ օլտուղունա տա-
լիւր օլան պազը զազէթալարըն իտ-
տալարընը թէքըպէն տէմիշ տիր
քի, Էթէնսի Բօտօլֆ Քէտէրինի բօլի-
թիգատնա թէմալիլլէ իշթիւրաք իյ-
լէմիշ տիր: Ալմանիա իլէ Ավսթրիա-
Մաճարիսթան պէյնիտէրի րէվա-
պլըթ վէ միւնասիպալթը տօսթանէ-
նիլ թէվսիլլէն վէ միւնասիպալթը
մէգըրիւրէն կէրէք տէվլէթէյի միւ-
շարիլլէյի հիւրմտա վէ կէրէք Էվրօրա
միւլապէթմէնէն Էքը զիեատէ ֆայի-
տէլի օլան մուհապէթէյի իթթիլի-
գիէնէ գատար իյալէ, Էթէնսի Բօ-
տօլֆ Էքը զիեատէ մուլպէնէթ իյլէ-
միշ տիր: Արշիտիւգ Բօտօլֆուն Ալ-
մանիա հազըլմտաթի տօսթուղու

վէ մուհապէթի կիթտիլլէթէթէթա-
եիւտ խոթիւր խորիլլէթ Էթէնսի Բօ-
տօլֆ հազըլմտաթի խանաթ, իքի
տէվլէթ պէյնիտէն Էմիլիէթիլլէթ
իյզա իթմէք, վէ իւշ տէվլէթ իթ-
թիֆագընըն Էսասը մէթին իւզէրինէ
միւլպէթէն օլմատըղընը զանն իթ-
տիրմէք մագսէտիլլէ մէյտանա գօ-
նուլմուշ իսէ, մագսէտի մէգըրիւր իս-
թիլիսալ խոթիլմէմիշ տիր վէ խոթիլ-
մէնէնէկի տէրքեար պուլոնմուշ
տուր: »

Միլլէթ վէֆա Բրէնս Բօտօլֆուն սուի
գատար սէպէպիլլէ տալիւր պազը զա-
զէթալարտա կէօրիլլէն իթմէթաթա
նէգարէն, միւշարիլլէյի՝ պարօն Մա-
րի վէքսէրա խոթիլլէն վէ 19 եաշըն-
տա, Պալթաճի ֆալիթաւորն եազըն
ազըլմտաթիլլէն վէ վիեննաա
մաարուֆէ կիւզէլ պիր գըզ իլէ
միւնասիպալթը զայրը մէշրուէ-
տէ պուլոնուպ, սուի գատար տա-
լիւ պուլոնտան իլէրի կէլմիշ իմիշ:
շէօլլէք, Բրէնսի միւշարիլլէյի, պիր
սէնէտէն պէրու պուլ մուլաթէֆէսինէ
տէվաթ իթթիլի վէ զէվճէսի Բրէն-
սի Սթէֆանիէն օլու օլմաեաճա-
ղընը տէրք իլլէտիլի ճիհէթլէ, Բէ-
տէրինէ վէ պազը մուհէթ մէշրու-
պաւորնա, զէվճէն մէշրուէսիլլէ թա-
լազընը թալէպ իտէնէկիլլէն պէնան
իթմիշ, վէ Բէտէրի պուլ թէքիլթէ
մուվաֆաթաթ իթմէյիլլէն, Բաբա
հազըլթէլլէրինէ միւրաճաթ իլլէմիշ,
վէ լաքին կէնէ պարօնա նիէթիլլէն
պէնան իտիպ իթմէտիլի մալիւմ
տէյիլ իմիշ, Հալպուքի պուլ եօլտա
ուզուն միւտտէթ եաշաճագ տա գա-
պիլ օլմատըղընտան, Բրէնս վէ մա-
մազէլ պարօն պուլ տիւնեանը թէրք
իթմէկի գաարալաշըրմըշլար, վէ
Ալմանիա սէֆաթէթլանէսինտէ վի-
րիլլէն պիր պալօտա, իրթէսի կիւն
Մէնէրլէնկտէ պուլուշմաեթ սէօղէշ-
միլլէր տիր: Հէր նէ իսէ, բազար իր-
թէսի կիւնիւ, Բրէնս Բօտօլֆ, ալլէ
անէլէ ալ էլպիսէսինի կիւնիլլէրէր,
Մէնէրլէնկէ կիթմիշ, վէ օրատա
գօնթ Հօեօս իլէ տիւգ տը Գօպուր-
կու պուլմուշ, վէ օ ազշալը մա-
մազէլ պարօն վէքսէրա տալիւր միւ-
շարիլլէյի իլէ պուլուշմուշ տուր:

Իրթէսի կիւն միւշարիլլէյի իլէ
միւլալիլլէյիսա պիր արապա իլէ օր-
մանտա պիր ազ կէզիլտիլլէն վէ
պիր լօգանթատա թաամ իթտիլ-
տէն սօնրա, Մէնէրլէնկէ ալտէթլէ,
գօնթ Հօեօս տալիւր պիլլէրտէ պու-
լոնտուղու հալտէ, մաշգուլէն թա-
ալարընը իթմիլլէր, վէ սօնրա Բը-
րէնս վէ պարօն պիր օտանա
չէքիլլէպ, սապահա գարըն պազը
միւլապէթ սէտաւը, վէ պատէհու
րէվօլլէր սէսի իլլիտիլմէքլէ, Բրէնսի

օտա խըզմէթ ճիլի, գօրգուստունտան
նաշի, օտա գաբուստունու աշա-
մանարագ, գօնթ Հօեօս իլէ տիւգ
տը Գօպուրկա քէյիլլէթի խապէր
վիրմիշ, վէ անլէր օտանա կիրտիլ-
լէրինտէ, Բրէնս իլէ պարօնուն նաշ-
լարընը պիր մաշէլլտէ պուլմուշլար
տըր: Բրէնսի, մաթմուլազէլ վէք-
սարանըն վէֆաթընտան սօնրա քէն-
տիսինէ սուի գատար իթթիլի թէ-
պէյիլլէն իթմիշ, վէ միւլալիլլէյիսա-
նըն տա, Բրէնս թարափնտան սուի
գատար վուգու պուլտուղու շիւպէ
օլոնմուշ իմիշ, Պատէհու վէքսէրանըն
նաշը թրէնի մալսուս իլէ Պօհէմիւրա
կէթիլլէրիլլէպ, օրատա տէֆն ի-
տիլմիշ տիր: Բրէնսի Սթէֆանիլլէն
Բէտէրի Պէլճիգա գրալը, հազը-
գէթի հալլին թէքմիլլէն իլան խոթի-
մէսինի իմէրալթօր նէպտիլտէ մու-
սիլլանէ թալէպ իթմէքտէ իմիշ:

Վէքսէրա ֆալիթաւորն տալիւր
Բարիսի թաա զազէթաւորնա կէ-
թիլլէն մալիւմաթ տըր:

Միւլալիլլէյիսանըն Բէտէրի, Բրէն-
պուրկ ճիլալալըն սէքէնէսինտէն վէ
ասըլաթէ ֆալիթաւորտան օլուպ,
Վիեննանըն Էնճիւմէնի շարգ մէք-
թէպլլէն կիրմիշ, վէ 1855 տէ Տէրի-
սաատէթ Ավսթրիա սէֆաթէթի թէր-
ճէմանըղընա տալիլ օլմուշ, վէ պու-
րատա Պալթաճի ֆալիթաւորնտան
պիր գըզ իլէ էվլէնմիշ տիր:

Պալթաճի ֆալիթաւոր, անտալը
Սազըլը Բուլալարտան օլուպ, պա-
պալարը վագթիլլէ Բարիսի Լա-
ֆիթ պանգատնտա չալըլմըշ, վէ
Շարգա ալտէթիլլէն, Ավսթրիա թա-
պիլլէթիլլէն գապուլ իլէ Սօթը իս-
միտէ պիր գըզ իլէ էվլէնմիշ, վէ օն
էվալտը տօղմուշ տուր: Միւլալիլլէյի,
Իլլիլլտէ վէ իսթանպուլտա թիճա-
րէթլէ մէշրուլ օլուպ, նուֆուղու
զէվաթը րէսմիլլէ սաեթսինտէ պիւ-
եիւք պիր սէրվէթ գազանմըշ տըր:
Պու սուրէթլէ գըզլարընա միւլէմէլ
ճիհէթլէ թէրթիպ իթմիշ, Էքըրիւմէ
գըզլարընտան պիրինի ալան կէնէ
Ավսթրիալը տիրմալթ իքի միլեօն
ֆրանգ ճիհէթ ալազ իլլէմիշ տիր: Պու
զէվճ ու զէվճ ուզուն միւտտէթ
Մըսըրտա եաշաճալար, սօնրա զէվ-
ճէսի՝ իքի գըզըլա Վիեննաեա կէլ-
տիլլէնտէ, Ավսթրիալը տիրմալթ
Մըսըրտա գալմըշ տըր: Միւլալիլլէյիսա
վալիտէ, Վիեննաա իքի գըզըլա
կիւզէլ պիր օթէլտէ իգամէթ իտիպ,
զէվճի տէ, օն սէնէ էվլէլ թէգալիւտէ
չըգըպ, ֆալիթաւոր նէպտիլլէ կէլմիշ,
վէ իքի սէնէ մուգատտէմ վէֆաթ
իթմիշ տիր:

Պէլճիգա գրալ վէ գրալիլլէպ, չը-
գան ճուլմաա կիւնիւ, քէնտի բալի-

Թախթարը օրան Պրիւսէյէ ավտէթ իթմիշէր տիր, Գէրիմէյէրի բրէնսէս Սթէֆանի տէ պիր գաշ հափթաեա գատար ֆամիլեաքը նէգտինէ կիտիպ, պիր այ գալտըգտան սօնրա, երնէ Վիէննաեա ավտէթէ, իգա-մէթ կեահընը օրատա թէէսսիս իտէ-ճէք իմիշ:

ԻԹԱԼԻԱ

Իթալիա պաշ վէրիլի Մ. Գրիսթի-նին իթթիլազ իթթիլի բօլիթիգա-նըն նէթիճէսի օլմագ իւզրէ, իթա-լիանըն իշէրքի թարաֆլարընտա, ֆագըրըզ վէ գարուրէթ երեղիւն-տէն շէտիտ նիւմայիշէր գուհուրա կէլմէքտէ տիր, Շէօյլէքի, Բօմատա իշսիզ վէ կիւնսիւզ գալան ամէլէլէր, ագշէնին գըլլէթիւնտէն նաշի թաթիլ իտիլմիշ օլան աալիեէ տայիլէսիլէ տիկէր պիր տայիլէյի ըսմիեէ ա-մէլիաթընա տէվամ օլունմաքը զըմ-նընտա, հիւքիւմէթ վէ տայիլէյի պէ-լէտիեէ նէգտիլէրնտէ թէշէպպիւ-աաթտա պուլունմուշլար, վէ փետր-վարը Էֆրէնէնին 7 վէ Տինտէ, ա-մէլէ գօմիթէլէրի, տախիլիեէ միւս-թէշարը վէ շէհիւր էմինի թարաֆլա-ընտան գապուլ օլունուպ, միւս-թէշար, ամէլիաթա տէվամ օլուն-մագ իւզրէ, շէտ կիւնէ գատար թէտապիլի լազըմէ իթթիլազ օլու-նաճաղընը վատ իթթիլի սըրատա, տիկէրի՝ շէհիւր էմինէթի մալիեէսի-նին շայեանը թէէսսիւֆ հալինտէն նաշի, ամէլիաթըն ճէսիմէեէ պաշ-լանմաեաճաղընը պէեան իթմիշ տիր, Պու մալիւմաթը նուվէլ Բրէս Լիպը զագէթաթընա իթա իտէն մուլապիլ՝ ամէլեաթ վէ ինչաաթը ու-մուլիեէնին թաթիլի, գարուրէթի հազըրէնին է՛ն ճիւզի սէպէպլէրն-տէն օլտուղունու իֆատէ իտիեօր, իթալիատա ֆագըրըզըն պաշլըճա սէպէպիլ իսէ, գըտիլին մահվը, վէ 20 պին նէֆէր ամէլէլէր Բօմատա պէս-լէեէն էպնիեէ ինչաաթընըն քիւլիէն թաթիլ օլմաք իմիշ:

Հէր նէ իսէ, փետրվարը Էֆրէնէնի Տինտէ, Էօլլէտէն սօնրա, պիր չօգ ամէլէ, տախիլիեէ միւսթէշարընըն խապէրնէն ինթիպաթէն, պիր մա-հէլլտէ պուլունտուգլարը սըրատա, ամէլէ գօմիթէլէրի զայրը միւսայիտ պիր խապէր թէպլիլ իթթիլէրն-տէն, աղիմ պիր բաթըրտը գօրմուշ, վէ թահրիք օլունմուշ օլան խալգ, աշըգ պուլտուգլարը մաղաղա վէ տիւքընալարը թախիլազ վէ ճամա-ընը վէ կազ պօրուլարընը գըրըզ տէօքմիւշէր տիր, Պու գարաշա-լար, գարըլար վէ չօլուգ չօնուգ-լար, պաղըրա պաղըրա ֆիրար իթ-միշէր, վէ արապաճըլար, մէգըիւր գուտուրմուշ զալէպէլիքտէն արա-պալարընը գուրթարամաեաճաղա-ընը անյաեաղա, սափուշմուշլար տըր, Հիւքիւմէթ, գարըշըգլըզ վու-գու պուլմաեաճաղընա տայիլ գօմի-թէլէրտէն ալմը օլտուղու թէէմի-նաթ իւզրէրնէ միւսթէրիճ օլարագ, Էվվէլէն թէտապիլի լազըմէթի իթթի-լազ իթմիշ օլմատըղընտան, մէգըիւր ազկըն էհալի՝ պիր սաաթ գատար շէհրէ հաքիմ օլապիլմիշ, վէ ան-ճագ Բիբէթա քէօրիւսիւնէ կիրիլէ-ճէկի գէման, պիր միգտար սիւնկիւ-

լիւ աքէր կէլէրէք, զալէպէլիկի տաղըթմըշ, վէ պու սըրատա 40տան զիեատէ նուֆուս մէճրուհ օլուպ, 100 քիշի գատար տա թէվգըֆ իտիլ-միշ տիր, Խաաարաթըն պիւեիւք գըսմը, Վիա-Պըաթիւնտա վուգու պուլմուշ տուր:

Ագշամ, մէճիլիսի մէպուսանտա, իքի աղա, պու կիպի աշվալին թէք-ըարանմաքը իշին նէ՝ կիպի թէտա-պիր, վէ մէգըիւր գարըշըգլըզ սէ-պէպլէրնին տէֆի իշին նէ՝ եօլտա վէսայիթ իթթիլազ օլունաճաղընը պաշ վէքիւ Մ. Գրիսթիտէն սիւալ իթմիշէր, Միւշարիլէյիճ աալի օլ պապտէ իյզահաթը լազըմէթի իթա իլլէմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎԻՃԻՆԻ

Իբէք միւթէսարըքիլը, Իբէք խանէտանընտան Խալիլ բաշաեա թէվֆիլ:

Խարիճիեէ նէգաթէթի ճէլլէսի թէրճէմէ գալէմի խիւլէֆաթընտան Էօմէր Ֆէրիտ պէյին հայիզ օլտու-ղու ըրիւթպէյի իլմիեէսիլին գալէ-միէեէ թահվիլլէն էօհտէսիլին ըրիւթ-պէյի սալիսէ թէվֆիլ:

Հիւճազ վէ Եմէն վիլաեթիլէրի գաբու քէթիլաթաթը Բիֆաթ է-ֆէնտիեէ Յիւնիւ Մէճիտի:

Պաղտատ Իրան քեարքէրտաղը Մահմուտ խանա Յիւնիւ Օսմանի:

Բօտոս Եունան գօնսօլոս վէքիլի Մ. Թօրթ Մէրթօրուտա Յիւնիւ Մէ-ճիտի:

Միւհէնտիսխանէյի պէրիլ Հիւ-մաեուտա միւլէադ հէնտէսէյի միւլ-քիեէ մէքթէպիլին թուրուգը միւ-թէնէվիլիեէ վէ չըմէնտըֆէր խօճա-սը Էրքեանը հարպիեէ գօլ աղալա-ընտան Պէհաեաթիլն պէյն Յիւնիւ Մէճիտի:

Ավաթիա սէֆրէթի մաեթիլնէ մախուս Թօրիւս նամ վաթօրուս սիւարիսի Մ. Վիլլէլմ Մօրթուսա Յիւնիւ Մէճիտի:

Պօգէնէր նամ ըրմօրքէօր վաթօրու-նուն գաբտանը Եունան թէպաա-սընտան ճիլմանի Անտրիգօեա Յին-ճի ըրիւթպէյի Մէճիտի նիշանը զիլ-չանը ինաեթ վէ իհսան պուլթու-մուշ տուր:

Տիւն աղշամ Իրան սէֆրիլ թա-րաֆրնտան սէֆարէթիսանէտէ պիր զիեաթէթի միւլքէմիլլէ քէշիտէ ի-տիլիպ, թէրճէմանը սաաթը ալի Վէ-քիլ Էֆէնտի վէ խարիճիեէ թահրի-րաթըն էճնէպիլիեէ քեարթիպի նաու-մ էֆէնտի վէ գէվճէլէրի, ֆէրիգ Հօպ բաշա վէ գէվճէսի, վէ պաղը սիւ-ֆէրա իլէ մատամալարը վէ սայիլի-րի հաղըր պուլունմուշլար տըր:

Մէմալիլի մահրուսէյի Շահա-նէտէ թէէսսիս իտիլմիշ օլան մէք-թէպլէր՝ մէմէլէթ չօնուգլարընըն թահսիլ վէ թէրպիլիսիլնէ քեաֆի օլմաղլէ, պուլտան պէյիլէ ֆէրմանը ալի խիլիսալ իտիլմէտիլէն հիւ պիր էճնէպիլ մէքթէպիլին թէէսսիս իտիլմէմէսի խուսուսընըն հիւքիւ-մէթի Սէնիլիեէ ճանիպիլնտէն թահ-թը գարարա ալընտըղը Միւրիւվ վէթտէ մէրվի տիր:

Էվվէլէրի կիւն Արնափուտ քէօ-յիւնտէ Սիւտիւ մահէլլէսիլնտէ, պիր խրիսթիեան խանէսիլնտէ տիւեիւն իճրա իտիլիլ իքէն, խանէսիլն պիր օտաաթնտա բագս իտէնլէր, տէօշէ-մէնին չէօքմէսիլլէ քեամիլլէն աշաղը տիւշմիւշէր իսէ տէ, պիր գաղա վուգու պուլմամըշ, վէ պուլուն իւ-զէրնէ խանէ խալգը տիկիլ խանէ-եէ նաղլ օլունարագ, տիւեիւնէ տէվամ իտիլմիշ տիր:

Վալլօնլու գուլմանիա, Պէյօղ-լունտա պիր աճէնթէ թէէսսիս ի-տիպ, Մ. Պօ նամ զաթը միւտիր թայիլին իլլէմիշ տիր:

Եմէնտէն թիւրքէն զագէթա-լարա եաղըլտըղընա կէօրէ, Եմէն վալիսի Հաճի Օսման բաշա հաղըթի-լէրի, մահէլլի մէգըիւր շէյիլէրն-տէն վէ մէճիլի վիլաեթի աղաթըն-տան Ապտուլլահ բաշանըն հարա-քեաթը հագգընտա ալիլիլնէ պաղը թահզըգաթ իճրա իթթիլմէլէ, բաշաի միւշարիլլէյիճ հայիզ օլտու-ղու թէէսսիլ վէ նուֆուգտան պիլ իսթիֆատէ, արապ գապիլլէրնի հիւքիւմէթէ գարը թահրիք իթ-տիկի, վէ հիւքիւմէթին՝ մէգըիւր ասը գապիլլէրն տայիլէյի իթաա-թա կէթիլմէք իշին, բէք չօգ տէ-ֆա ասքէրի սէֆէրլէր թէրթիպիլնէ մէճպուր օլտուղու անալըմըշ, վէ վալիլի միւշարիլլէյիճ ճանիպիլնտէ Պապը Ալիեէ օլ պապտէ վիլուտ ի-տէն պիր բաթօրթիւ իւզէրնէ, մէգ-քիւր ասը շէյիլին Սըքեաեա նէֆի գըլընմաթըն տայիլ իրատէյի հազ-րէթի Բատիյահի շէրէֆաաթը օլ-մուշ, վէ իրատէյի մէգըիւրէ մէվ-գըր իճրաեէ վազ իտիլմիշ տիր:

Միւտիլի ճէգիլիսի սէվահիլինտէ ալիլիլնէ հիւքիւմէթա օլտն շիտտէթ-լի ֆուրթուսա սէպէպլլէ, պուլ-տայ երեքիւ օլարագ Տէտէ-աղաճ-տան Միտիլլիեէ կիտէն Վիլթօրիա նամ Եունան եէքէն սէֆիլնէսի գա-եալարա չարքմըշ տըր, կէմի վէ հա-մուլէսի, 1000 օսմանը ալթունունա Մանհէյմ նամ շիւքէթէ սիկուրթա իտիլմիշ իմիշ, Սէֆիլնէ վէ համուլէսի՝ զայպ վէ թէլէֆ օլմուշ օլուպ, ֆա-գաթ գաթթմանը մէհարէթի սաե-սիլնտէ իտիլլիսի գաթթմուլունտուր: Մէգըիւր ֆուրթունտա տէնիլլէ պաղը գաղալար վուգու խապէլ վէ-րիլիեօր իսէ տէ, օլ պապտէ մալիւ-մաթը գաթթիլնէ եօգ տուր:

Էրդըրմուտ վէ ճիվարլարընտա գըշ մէվիլի հիւքիւմէթի շիտտէթիլ-իճրա իտիպ, ըրվաեթիլ կէօրէ, մի-գան իւլ հափա՝ սըլթըրտան 26 տէ-րէճէ աշաղընա էնտիլի, վէ Էրդ-րուլ՝ մէրքէզ հապսխանէսի մէվ-գուլլարը իշին թօրաւընա ինանէ ագշէսի իլէ 257 թաղըմ՝ էլպիսէ եա-բըլըպ, մէվգուլլարա վէրիլիլի, վէ Պաեաղիտ սանճաղը ումուրը ա-լիլիլնէսիլն թէֆթիլիլ զըմընտա պիր մէմուրըն վիլուտիլնէ պէքլէնտիլի, վէ թրապիլլէտան Էրդըրմուտ գա-տար պիր տէմիր եօլու ինչաթընըն միւթէսալիլ օլտուղու խապէրի, թէքմիլ Էրդըրմուլ՝ վիլաեթիլ էհալի-սիլն մէմուրն իլլէտիլի կիպի, Սա-միլ բաշա հաղըթիլլէրնին Էրդըրմուլ վալիլիլ խապէրի թէլէկրաֆիսի-տէն տալիլ էհալիլի մէգըիւրէնին ֆէվգէլատէ մէսրուր օլտուղու մա-հէլլնտէն իշար գըլընմըշ տըր:

Չըգան գեկտեմբեր այը գար-ֆրնտա Տէրիսաաթիլթէ 510 նու-ֆուս էրքէք վէֆիեաթ օլմուշ տուր քի, 297սի Իսլամ, 202սի Խրիսթի-եան վէ 11ի Մուսէվի տիր, 460 նու-ֆուս տա գատըն վէֆիեաթ օլմուշ տուր քի, 302սի Իսլամ, 147սի Խը-րիսթիեան վէ 11ի Մուսէրի տիր, ճէման 970 վէֆիեաթ օլուպ, 5ի շի-չէք խապթէլիլնտէն իլլէրի կէլմիշ տիր:

Եանեա վէ Բրէվէգատա պիր չօգ ֆէնալըգլար իճրա իթթիլմէն սօնրա Եանանիսլանա ֆիրար վէ իլթիւս իթմիշ օլտն Նիգօ վէ Հաճի Եաթուպ նամ հայտուտարըն Վօնի-ցատա տէրտէթ իտիլտիլլէրի Եու-նան զագէթալարընտ օգունմուշ տուր:

ՄԻԻԹԷՆԵՎԻՑԵՆԷ

ՅՈՒՐԹՈՒՆՈՒՎ ԿԷ ԳԱՅԱԼԱՐ

Եունվարը Էֆրէնէնի 31 ինտէ վու-գու պուլաճաղը Էվվէլէն խապէր վի-րիլլէն գաթըրդա՝ Եէվիլ մուայիլէնի-տէ գուհուրա կէլմիշ, վէ Ինկիլթէր-րաճա շայեանը թէէսսիլ Եէթիլլէ-լէրի մուսիպ օլմուշ տուր: Շէօյլէքի, Հէմիլիլթըն իսմիլտէ պիր սէֆիլնէ, Տէվօնյար սէվահիլինտէ պօղաղ-տա զարգ օլմուշ, վէ սէվահիլ պէք-ճիլլէրի թայիլլէրն ֆիլգան ու ֆէր-եաալարընը իշիթմիշէր իսէ տէ, հիւ պիրնի գուրթարամալընտ տըր, կրօզէնաթ սէֆիլնէսի, իքի թայիլլէ վէ պիր գաթտանըլա պաթմըշ տըր, Իւլ կիւն միւթէմատիլն Ինկիլթէր-րանըն պաղը թարաֆլարընտա շիտ-տէթիլ ըրվալեալար իլլէ պէրապէր, քիւլիլիլթիլ գաթ եաղմըշ, Եիւքէք տաղարը գալար գաթլաճըշ, վէ տէ-րունիլտէ խալլի նուֆուսու պուլու-նան պիր սաաաալ, Միւսէյտէ պաթ-մըշ տըր:

Իլլանտաա վէ սէվահիլինտէ տա-լի շէտիտ պիր ֆուրթունա հիւքիւ-մէքթա օլուպ, Լանգալայրտա ճու-մաա իրթէսի կիւնիլ խալլի պիւ-եիւքիւքտէ տօլու տիւշմէլէ, պաղ-լարա վէ սայիլիեէ խաաարաթըն ա-ղիմէն մուսիպ օլմուշ, վէ Բրէս-թօնտա պիր էվ երգըլմըշ տըր:

Տիւրհամ վէ Նօրթիւպէրլանտ սէվահիլինտէ հիւքիւ՝ իտէն ֆուր-թունալար սէպէպլլէն հիւ պիր վա-րօր հարէքթիլ իտէմէմիշ տիր:

Գար, տօլու, վէ սալգա իլլէ պիր-լիլտէ վուգու պուլան ֆէվգէլատէ ֆուրթունալար, Գիւմպէրլէնտ գօնթ-լուղունտա խաաարաթըն աղիլիլնէ սէ-պէպ օլմուշլար տըր, Ուրթհալլըն ի-մանընտա խաթըրլարա կէլմէգ սու-րէթտէ Եանէ շիտտէթիլ ըրվալեալա-տան, տալիլար, իմանըն մէտիլլին մէն իտէն զինճիլլէրի բարալաճըլալ տըր, Իլլալեալտան տիւշիւպ էօլ-միւշ օլան պիր քէօյլիլնիւն ճէնագէ-սի սօգաղտա պուլունմուշ տուր:

Բիթթայը վէ Տիւֆրիէյայը գօնթ-լուգլարընա տալիլ քէսիլլէթէ գաթ եաղմըշ տըր, Պաղը մահէլլէրտէ գաթ երդընլարը, 30-50 սանթիլմէթ օր եիւք սէլմիշ տիր:

ԷՊՐԻՏ ԱՏԱԼԱՐՈՐՆՈՒ ԻՆՍԱՆ ԵՆԵՆԻՆԷՆԻ

Գեկտեմբերին իւք կիւնլէրնտէ

Տերաւատեք իյե Գիշիշք—Չեքմէհէ արարնուա եօրնոք քարիփաւր, 1889 Յունւ. 15 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՈՆ ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ ՔԻԻԶԻԻԲ-ՉԵՔՄԵՃԵ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄԻ																			
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																			
Սթանպօլ	6 30	6 59	7 29	7 50	8 30	9 00	9 31	10 23	11 20	12 05	1 25	2 20	3 05	4 00	4 29	4 52	5 08	5 30	6 20	
Գուլ-գարու	6 39	7 09	7 38	8 08	8 39	9 10	9 40	10 32	11 29	12 14	1 34	2 29	3 14	4 09	4 38	5 01	5 17	5 39	6 33	
Եէնի-գարու	6 43	7 13	7 42	—	8 43	9 14	9 44	10 36	11 33	12 18	1 38	2 33	3 18	4 13	4 42	5 05	—	5 43	6 37	
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 20	9 50	10 41	11 39	12 24	1 44	2 39	3 24	4 19	4 48	5 11	—	5 49	6 43	
Եէնի-գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 25	9 54	10 45	11 45	12 27	1 49	2 44	3 29	4 23	4 52	5 14	5 26	5 54	6 47	
Մագրի-քէօյ	7 09	7 38	8 11	8 39	9 05	9 37	10 05	10 57	11 55	—	2 01	2 55	3 41	4 34	5 03	—	5 38	6 05	6 59	
Այ-Սթէֆանօս . . .	7 18	—	—	8 51	—	9 46	—	11 06	12 09	—	2 10	—	3 50	—	—	—	5 43	—	7 03	
Գիւլիւ-Չեքմէհէ .	—	—	—	9 01	—	—	—	—	12 17	—	—	—	—	—	—	—	5 56	—	—	
ՎԻՍՈՒԼ																				

ՍԹԱՍԻՈՆ ՔԻԻԶԻԻԲ-ՉԵՔՄԵՃԵ ՏԵՐԱՍԱՏԵԹ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՒՄԻ																			
	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39		
	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԵԹ																			
Գիւլիւ-Չեքմէհէ .	—	6 50	—	—	—	—	—	9 55	—	11 20	—	1 40	—	—	—	—	—	5 37	—	
Այ Սթէֆանօ	6 30	7 00	—	8 00	—	—	—	9 11	10 05	10 32	11 30	—	1 00	2 30	3 15	4 10	4 39	5 13	6 27	6 58
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	9 11	9 25	10 17	10 45	11 43	1 19	2 13	2 43	3 28	4 23	4 51	5 25	5 54	6 46	7 10
Եէնի-գուլէ	6 53	7 23	7 51	8 24	8 54	9 25	9 29	10 21	10 49	11 47	1 23	2 17	2 47	3 32	4 27	—	5 28	5 57	—	7 14
Սամաթիա	6 57	7 27	—	8 28	8 58	9 29	9 35	10 27	10 55	11 53	1 29	2 23	2 53	3 38	4 33	—	5 34	6 03	—	7 20
Եէնի-գարու	7 03	7 33	—	8 34	9 04	9 35	9 40	10 31	11 00	11 57	1 33	2 28	2 57	3 42	4 37	5 00	5 38	6 07	7 01	7 27
Գուլ-գարու	7 07	7 37	7 59	8 38	9 08	9 39	9 40	10 31	11 00	11 57	1 33	2 28	2 57	3 42	4 37	5 00	5 38	6 07	7 01	7 27
Սթանպօլ	7 15	7 45	8 07	8 46	9 16	9 47	10 39	11 08	12 05	1 41	2 36	3 05	3 50	4 45	5 08	5 46	6 15	7 10	7 35	
ՎԻՍՈՒԼ																				

Այլ լարնաւ չի գիտի իշարէթի տաղաւար, աղաւթն ստաթ Եւրոյա ստաթն ստաթ 5 ինն 59 տաղաւար արարնաւ կիճէ վաղթընը իրանէ իտէրէր ճէսամէթի աղ օլան եիւրէր պիւա ֆարգ հէր գաթարտա գաղուլ օլունուր Լաքին ճէսամէթի եիւրէր Տէրաւատէթի Մաքր Եւրոյա եաթաւ անտէն էօթէյէ հիլէեհէ գաթարարտա գաղուլ օլունաւաղ տըր ԻՍԱԼԱԹ ՄԻԻՏԻՐԻԵԹԻ

աղիւմ պիւր էնտիլէ էսէրի միւշահէտէ օլունուրտաւ. Պատէհու շու եօլտա ճէվապա աղաղ իթտի. Պէքլէ՛ր միսինիլ... Նիլին պէքլէ- եօրսունուղ, պէքլէմէքլիկինիլ պիւհուտէ տիւր... Սիլը՝ բէտէրիմին գաթիլիսինիլ, Պէօյլէ պիւր մէքթուպու իմզալամաղլըրմ, պիլզաթ քէնտի նազարմտա ալշաղլըր իրթիքեապ իթմէք տիւմէք տիւր. Նէ՛ մագստլէ սիլ պէնտէն պուսու իսթէեօրսունուղ. Սիլի թէէտիպ իթտիքմէկի տիւշիւնտիկիւմտէ, անը պանա գարշը սիլա իթթի- խաղ իթմէք վէ քէնտիլիլի միւտաֆաա իլլէմէք իլին, տէյիլ Լ մի, Պունու իմզալամաղ շօճուգլուգ տուր. ասլա, ասլա իմզալամաւ ժան. - Նասըլ իսթէրսէնիլ, էօյլէ եարն. Կօթիէ. - Գարուեու ալն, Կիթմէլիեթմ. ժան. - Շու մէքթուպու իմզալամաւ. Կօթիէ. - Ասլա. ժան. - էօյլէ իսէ պու գարու տա ասլա ալըմաեաճաղ տըր. Կօթիէ. - Փագաթ, վաղիֆէմ իճապլնճա կիտիպ արգատաշ- լարմը պուլմալըրմ. Պուրատա ուզուն միւտաթէթ գալմաղլըր պէնի նամուսուղ գըլմաղլտա տըր. ժան. - Նամուսուլ օլուն, նամուսուղ օլուն, օ պանա բաճի տէյիլ տըր. Կօթիէ. - Ա՛հ, տիւմէք սիլ պիւր ճանվէրսինիլ. ժան. - Ֆիլվաղը մուհարէպէ վուգու պուլմաճաղ օլան կիւնիւն սապահըն, մէվգըն միսսուսընդտա պուլունմատըրըր կէօրիւ- լիւրսէ, սիլին իլին, «նէ՛ ալշաղլմըր քի, մուլաթարաեք կէօրիւն- ճէ, սիլի ճէլիլ ասքէրիտէն ֆիւրար իթմիլ տիւր» տէնիլէճէք տըր. Կօթիէ. - Սիլը շու գարուեու ալն տիւրտու. ժան. - Բէք իլի, ալաեիւմ, լաքին պիւր շարթ իլէ. Պու քեա- ղըտը իմզալամալըրըր. Օ հալտէ, պէն տէ սիլէ պու գարուեու անաթարըր թէսլիւմ իտէճէկիմտէն, արզունուղ վէճէլ քէնտի քէնտիլիլ թէլէֆ իթմէկէ կիտէպիլիսինիլ. Կօթիէ. - Խալը, իմզա իթմէմ. ժան. - Սիլ պիլիսինիլ, զիւր հարէքէթիլիլտէ հաքիմի միւ- թագիլիսինիլ. Շու տա վար քի, ըիֆագաթըրըրտա խօշլանտըրմ տան, իսթէտիկինիլ գատար սիլին իլէ պիլիլքտէ գալմաղա ըաղը օլունուրմ. Կօթիէ. - (Հիտտէթիւտէն տիվանէ օլաճաղընը զանն իտէրէք.) Ա՛հ, ալշաղ, ալշաղ.

Մէրգում տէլիլանը, պու սէօլլէրտէն սօնրա էօյլէ պիւր հիւ- տէթ վէ օլ տէրէճէ մէմուլին զայրի սատէմէ իլէ Մօնմաեօրէ հիւ- ճում իթտի քի, խապիսի մէրգում սարսըրտը, Իքիսի պիլիքտէ տէօլէմէեէ եուվարլանտըրա, Փագաթ Մօնմաեօրէ Կօթիէտէն զիւտէ գուվլէթիլ օլմաղլա, քէնտիսինի խասմինին էլինտէն գուրթարըր, սաքին պիւր սէտա իլէ, — Միւսիլ Պուրէյլ, տարըմաղա հագգընը եօգ տուր. Հէմ տէ պօշ վագըթ զայ իտիեօրսունուղ, Պիւրաղ տիւշիւնէք հարէ- ըք իտին, տէտի. Կօթիէ. - Պագըն տիւրըր չըգաեւմ. ժան. - Խալը (Բէնիլիքէեէ գօշարաղ.) Տիլլէին, մուհարէպէ պաշլաեօր. Ֆիլվաղը թիւֆէնք սէսլէրի, պուլարըն պուլունտուղլարը մա- հէլլէ գատար կէլիեօրտու. Օ սապահը հալա զիւտա սօլուգ օլմաեղ, գուպլէյի ասիւմանտաքի պուլունթար արասըրա տա- ղըլմաղտա իտի, Եալընը Մօն-Վալլէրէն իւզէրինտէ, եաղմուր թէհ- տիտի մագալմնտա պիւեիւճէք պիւր գարա պուլունթ պուլունմաղ- տա իտի. Էվլէլա թիւֆէնք մուհարէպէսինէ պաշլանըր, Ֆրանսըր ալալ- լարը՝ տիւշմէն մէվաղընէ հիւճումէ հաղըրլանմաղտա իտիլէր. Գա- լէլլէրտէն վէ պաթարեալարտան աթըլան թօրլարա կէլինճէ, պուն- լար հալատա աղիւմ կիւրիլթիւ հասըլ իտիպ, ուզագտան տալի պօրու վէ թրամէթա սէտալարը իլիտիլիեօրտու. Տահա եաղըն- տա, եանի Կարշտա վէ Պիւզէնվալտա, Բրուսիալըլար, քէնտի մէ- թէրիսլէրինէ, գալէ իթթիխաղ օլունան էվլէրէ վէ տիվարլարըն ար- գատընա չէքիլիպ, ֆագաթ պունլարըն թօր վէ թիւֆէնքլէրի հէ- նուղ Ֆրանսըրլարընքինէ մուգապէլէ իթմէմիլլէր իտի. Պիթթապի պիլ հիքեաեէմիլի, Կարշտա վէ Մօնմաեօրէլլին ֆագաթըրա ճիվարընտա վուգու պուլան մուհարէպէ ահալլինէ հասը իտէճէեիլ. Կօթիէ՛ պէյնիլ սօլմուշ օլարաղ պիւր իսկէմէտէ օթուրուպ, տիլլէրի եէկտիկէրինէ չարըրեօրտու, վէ քէնտի քէնտի շու սէօլլէ- ըրի սէօլլէեօրտու. — Եա՛րապիլ, եա՛րապիլ... տիլլէրի Ֆրանսա իլին ճէնկէ վէ էօլմէեէ կիտիեօրլար... պէլքի տէ զալէպէ իլէ Բարիսի գուր- թարաճաղար... լաքին պէն իլլէրինտէ պուլունմաեօրում...